

Επίσημη Εφημερίδα L 290

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

48ο έτος
4 Νοεμβρίου 2005

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1801/2005 της Επιτροπής, της 3ης Νοεμβρίου 2005, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 1

★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1802/2005 της Επιτροπής, της 3ης Νοεμβρίου 2005, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2771/1999 περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου όσον αφορά τα μέτρα παρέμβασης στην αγορά του βουτύρου και της κρέμας γάλακτος 3

★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1803/2005 της Επιτροπής, της 1ης Νοεμβρίου 2005, περί θεσπίσεως των κατά μονάδα αξιών για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας ορισμένων αναλωσίμων εμπορευμάτων 4

★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1804/2005 της Επιτροπής, της 3ης Νοεμβρίου 2005, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2807/83 για τον καθορισμό των ειδικών λεπτομερειών που αφορούν την καταγραφή πληροφοριών σχετικά με τα αλιεύματα των κρατών μελών 10

★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1805/2005 της Επιτροπής, της 3ης Νοεμβρίου 2005, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 356/2005 για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων για τη σήμανση και ταυτοποίηση αλιευτικών εργαλείων και δοκοτρατών 12

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1806/2005 της Επιτροπής, της 3ης Νοεμβρίου 2005, για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων εισαγωγικών δασμών ορισμένων προϊόντων στον τομέα της ζάχαρης, που καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1011/2005, για την περίοδο 2005/06 14

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

2005/766/ΕΚ:

★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2005, για τη σύναψη της συμφωνίας επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Ηνωμένων Πολιτειών του Μεξικού 16

Συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Ηνωμένων Πολιτειών του Μεξικού για την επιστημονική και τεχνολογική συνεργασία 17

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 2005, με την οποία επιτρέπεται στη Γαλλία να εφαρμόσει για τα καύσιμα κινητήρων διαφοροποιημένα επίπεδα φορολογίας σύμφωνα με το άρθρο 19 της οδηγίας 2003/96/ΕΚ 25

Επιτροπή

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 28ης Οκτωβρίου 2005, για την τροποποίηση της απόφασης 2001/618/ΕΚ προκειμένου να περιληφθεί το διαμέρισμα Αίν της Γαλλίας στον κατάλογο των περιφερειών που είναι απαλλαγμένες από τη νόσο του *Aujeszky* [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2005) 4178] ⁽¹⁾ 27

Διορθωτικά

- Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1724/2005 της Επιτροπής, της 20ής Οκτωβρίου 2005, για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής ρυζιού καταγωγής κρατών ΑΚΕ και ΧΕ που έχουν ζητηθεί κατά τη διάρκεια των πέντε πρώτων εργάσιμων ημερών του Οκτωβρίου του 2005 σε εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 638/2003 (ΕΕ L 276 της 21.10.2005) 29



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1801/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Νοεμβρίου 2005

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 4 Νοεμβρίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Νοεμβρίου 2005.

Για την Επιτροπή

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 386/2005 (ΕΕ L 62 της 9.3.2005, σ. 3).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 3ης Νοεμβρίου 2005, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	52,8
	096	29,6
	204	48,0
	999	43,5
0707 00 05	052	92,6
	204	23,7
	999	58,2
0709 90 70	052	85,4
	204	51,3
	999	68,4
0805 50 10	052	66,7
	388	57,8
	528	60,8
	999	61,8
0806 10 10	052	115,0
	400	198,7
	508	265,7
	512	92,7
	624	181,1
	720	99,5
	999	158,8
0808 10 80	052	73,2
	096	15,6
	388	89,7
	400	107,7
	404	88,7
	512	71,0
	720	36,6
	800	190,6
	804	66,6
	999	82,2
0808 20 50	052	89,3
	720	50,7
	999	70,0

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 750/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 126 της 19.5.2005, σ. 12). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1802/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Νοεμβρίου 2005

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2771/1999 περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου όσον αφορά τα μέτρα παρέμβασης στην αγορά του βουτύρου και της κρέμας γάλακτος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 10,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 21 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2771/1999 της Επιτροπής ⁽²⁾, προβλέπει ότι το βούτυρο παρέμβασης που διατίθεται σε πώληση πρέπει να έχει εισέλθει σε απόθεμα πριν από την 1η Ιανουαρίου 2003.
- (2) Λαμβάνοντας υπόψη την εξέλιξη της κατάστασης της αγοράς του βουτύρου και των ποσοτήτων βουτύρου της

παρέμβασης, κρίνεται σκόπιμο να διατεθεί προς πώληση το βούτυρο που έχει εισέλθει σε απόθεμα πριν από την 1η Ιανουαρίου 2004.

- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 21 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2771/1999 η ημερομηνία «1η Ιανουαρίου 2003» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «1η Ιανουαρίου 2004».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Νοεμβρίου 2005.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 186/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 29 της 3.2.2004, σ. 6).

⁽²⁾ ΕΕ L 333 της 24.12.1999, σ. 11· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1008/2005 (ΕΕ L 170 της 1.7.2005, σ. 30).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1803/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 1ης Νοεμβρίου 2005****περί θεσπίσεως των κατά μονάδα αξιών για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας ορισμένων αναλωσίμων εμπορευμάτων**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, με τον οποίο καθιερώνεται ο κοινοτικός τελωνειακός κώδικας ⁽¹⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής ⁽²⁾ για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92, και ιδίως το άρθρο 173 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα εξής:

- (1) Ότι στα άρθρα 173 έως 177 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 προβλέπονται τα κριτήρια για τη θέσπιση, εκ μέρους της Επιτροπής, κατά μονάδα αξιών περιοδικής ισχύος για τα προϊόντα που καθορίζονται σύμφωνα με την κατάταξη που αναφέρεται στο παράρτημα 26 του εν λόγω κανονισμού.

- (2) Ότι η εφαρμογή των κανόνων και των κριτηρίων, που καθορίζονται στα ανωτέρω άρθρα επί των στοιχείων που ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 173 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93, οδηγεί, για τα σχετικά προϊόντα, στον καθορισμό των κατά μονάδα αξιών σύμφωνα με τον τρόπο που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατά μονάδα αξίες που αναφέρονται στο άρθρο 173 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 καθορίζονται σύμφωνα με τον πίνακα του παραρτήματος.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 4 Νοεμβρίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Νοεμβρίου 2005.

Για την Επιτροπή
Günter VERHEUGEN
Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 648/2005 (ΕΕ L 117 της 4.5.2005, σ. 13).

⁽²⁾ ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 883/2005 (ΕΕ L 148 της 11.6.2005, σ. 5).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος των κατά μονάδα αξιών/100 kg καθαρού βάρους					
	Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
1.10	Πατάτες πρώιμες 0701 90 50	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
1.30	Κρεμμύδια άλλα και προς φύτευση 0703 10 19	23,69 81,79 255,75	13,59 16,50 16,13	703,33 10,17	176,75 94,51	370,66 5 674,27	5 954,52 925,49
1.40	Σκόρδα 0703 20 00	159,37 550,28 1 518,73	91,40 110,99 108,52	4 731,73 68,42	1 189,12 635,81	2 493,62 38 174,18	40 059,54 6 226,31
1.50	Πράσα ex 0703 90 00	62,17 214,66 592,45	35,65 43,30 42,33	1 845,83 26,69	463,87 248,03	972,75 14 891,58	15 627,05 2 428,86
1.60	Κουνουπίδια και μπρόκολα 0704 10 00	—	—	—	—	—	—
1.80	Κράμβες λευκές και κράμβες ερυθρές 0704 90 10	47,92 165,46 456,65	27,48 33,37 32,63	1 422,74 20,57	357,55 191,18	749,79 11 478,28	12 045,17 1 872,14
1.90	Μπρόκολα [Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef var. italica Plenck] ex 0704 90 90	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
1.100	Λάχανο του είδους κήνος ex 0704 90 90	104,01 359,13 991,16	59,65 72,43 70,82	3 088,06 44,65	776,05 414,95	1 627,40 24 913,52	26 143,95 4 063,46
1.110	Μαρούλια στρογγυλά 0705 11 00	—	—	—	—	—	—
1.130	Καρότα ex 0706 10 00	30,30 104,62 288,74	17,38 21,10 20,63	899,61 13,01	226,08 120,88	474,09 7 257,76	7 616,21 1 183,76
1.140	Ραφανίδες ex 0706 90 90	52,35 180,75 498,87	30,02 36,46 35,65	1 554,27 22,47	390,60 208,85	819,10 12 539,40	13 158,70 2 045,21
1.160	Μπιζέλια (Pisum sativum) 0708 10 00	462,43 1 596,67 4 406,71	265,20 322,04 314,87	13 729,50 198,52	3 450,32 1 844,86	7 235,43 110 765,47	116 236,00 18 066,15

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος των κατά μονάδα αξιών/100 kg καθαρού βάρους					
	Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
1.170	Φασόλια:						
1.170.1	— Φασόλια (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) ex 0708 20 00	132,50 457,51 1 262,69	75,99 92,28 90,22	3 934,02 56,88	988,65 528,62	2 073,22 31 738,49	33 306,00 5 176,64
1.170.2	— Φασόλια (<i>Phaseolus</i> ssp. <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus</i> Savi) ex 0708 20 00	151,09 521,68 1 439,81	86,65 105,22 102,88	4 485,86 64,86	1 127,33 602,77	2 364,04 36 190,59	37 977,98 5 902,78
1.180	Κύαμοι ex 0708 90 00	—	—	—	—	—	—
1.190	Αγγινάρες 0709 10 00	—	—	—	—	—	—
1.200	Σπαράγγια:						
1.200.1	— Πράσινα ex 0709 20 00	266,27 919,37 2 537,39	152,70 185,43 181,30	7 905,47 114,31	1 986,70 1 062,27	4 166,18 63 778,98	66 928,92 10 402,53
1.200.2	— Ήτερα ex 0709 20 00	463,35 1 599,86 4 415,51	265,75 322,68 315,50	13 756,92 198,92	3 457,21 1 848,54	7 249,88 110 986,70	116 468,16 18 102,24
1.210	Μελιτζάνες 0709 30 00	99,22 342,59 945,51	56,90 69,10 67,56	2 945,83 42,59	740,31 395,84	1 552,45 23 766,07	24 839,84 3 876,31
1.220	Σέλινια με ραβδώσεις [<i>Apium graveolens</i> L., var. <i>dulce</i> (Mill.) Pers.] ex 0709 40 00	138,52 478,28 1 320,03	79,44 96,47 94,32	4 112,66 59,47	1 033,54 552,63	2 167,37 33 179,70	34 818,39 5 411,70
1.230	Μανιτάρια του είδους <i>Chanterelles</i> 0709 59 10	334,34 1 154,41 3 186,09	191,74 232,83 227,65	9 926,55 143,53	2 494,61 1 333,85	5 231,28 80 084,46	84 039,70 13 062,00
1.240	Γλυκοπιπεριές 0709 60 10	98,66 340,67 940,22	56,58 68,71 67,18	2 929,34 42,36	736,16 393,62	1 543,76 23 633,06	24 800,26 3 854,62
1.250	Μάραοο 0709 90 50	—	—	—	—	—	—
1.270	Γλυκοπατάτες ολόκληρες, νωπές (που προορίζονται για την ανθρώπινη κατανάλωση) 0714 20 10	77,69 268,24 740,31	44,55 54,10 52,90	2 306,51 33,35	579,64 309,93	1 215,53 18 608,20	19 527,23 3 035,05
2.10	Κάστανα (<i>Castanea</i> spp.), νωπά ex 0802 40 00	—	—	—	—	—	—
2.30	Ανανάδες νωποί ex 0804 30 00	47,08 162,55 448,62	27,00 32,78 32,05	1 397,71 20,21	351,25 187,81	736,59 11 276,31	11 833,22 1 839,20

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος των κατά μονάδα αξιών/100 kg καθαρού βάρους					
	Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.40	Αχλάδια της ποικιλίας Avocats, νωπά ex 0804 40 00	141,95 490,13 1 352,73	81,41 98,86 96,66	4 214,56 60,94	1 059,15 566,32	2 221,07 34 001,81	35 681,10 5 545,79
2.50	Αχλάδια της ποικιλίας goyaves και μάγγες, νωπά ex 0804 50	—	—	—	—	—	—
2.60	Πορτοκάλια γλυκά, νωπά:						
2.60.1	— Αιματόσαρκα και ημιαιματόσαρκα ex 0805 10 20	44,39 153,27 423,01	25,46 30,91 30,23	1 317,94 19,06	331,21 177,09	694,55 10 632,74	11 157,87 1 734,23
2.60.2	— Navel, Navelines, Navelates, Salu- stianas, Vernas, Valencia Lates, Maltaises, Shamoutis, Ovalis, Tro- vita, Hamlins ex 0805 10 20	40,35 139,33 384,53	23,14 28,10 27,48	1 198,04 17,32	301,08 160,98	631,37 9 665,42	10 142,78 1 576,46
2.60.3	— Έτερα ex 0805 10 20	47,63 164,46 453,89	27,32 33,17 32,43	1 414,13 20,45	355,38 190,02	745,25 11 408,81	11 972,28 1 860,81
2.70	Μανταρίνια (στα οποία περιλαμβάνονται και τα Tangerines και τα Satsumas), νωπά. Κλημεντίνες (Clémentines), Wil- kings και παρόμοια υβρίδια εσπεριδοει- δών, νωπά:						
2.70.1	— Clémentines ex 0805 20 10	— — —	— — —	— —	— —	— —	— —
2.70.2	— Monréales et Satsumas ex 0805 20 30	— — —	— — —	— —	— —	— —	— —
2.70.3	— Μανταρίνια και εκείνα του είδους wilkins ex 0805 20 50	— — —	— — —	— —	— —	— —	— —
2.70.4	— Tangerines και έτερα ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	— — —	— — —	— —	— —	— —	— —
2.85	Γλυκολέμονα (Citrus aurantifolia, Citrus latifolia), νωπά 0805 50 90	78,93 272,52 752,13	45,26 54,96 53,74	2 343,32 33,88	588,89 314,88	1 234,93 18 905,17	19 838,86 3 083,48
2.90	Φράπες και γκρέιπ-φρουτ, νωπά:						
2.90.1	— Λευκά ex 0805 40 00	63,02 217,58 600,51	36,14 43,88 42,91	1 870,95 27,05	470,78 251,40	985,99 15 094,27	15 839,75 2 461,92
2.90.2	— Ροζ ex 0805 40 00	71,87 248,16 684,89	41,22 50,05 48,94	2 133,84 30,85	536,25 286,73	1 124,53 17 215,19	18 065,42 2 807,84

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος των κατά μονάδα αξιών/100 kg καθαρού βάρους					
	Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.100	Σταφυλαί επιτραπέζιοι 0806 10 10	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.110	Καρπούζια 0807 11 00	76,06 262,62 724,81	43,62 52,97 51,79	2 258,22 32,65	567,51 303,44	1 190,08 18 218,65	19 118,44 2 971,51
2.120	Πέπονες (εκτός των υδροπεπόνων):						
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (συμπεριλαμβάνεται Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (συμπερι- λαμβάνεται Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	59,11 204,11 563,32	33,90 41,17 40,25	1 755,08 25,38	441,06 235,83	924,92 14 159,43	14 858,74 2 309,44
2.120.2	— Έτεροι ex 0807 19 00	85,59 295,51 815,58	49,08 59,60 58,27	2 541,02 36,74	638,58 341,44	1 339,12 20 500,20	21 512,67 3 343,64
2.140	Αχλάδια:						
2.140.1	— Αχλάδια-Nashi (Pyrus pyrifolia), Αχλάδια-Ya (Pyrus bretschneideri) ex 0808 20 50	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.140.2	— Έτεροι ex 0808 20 50	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.150	Βερίκοκα 0809 10 00	116,20 401,22 1 107,33	66,64 80,92 79,12	3 449,98 49,88	867,00 463,58	1 818,13 27 833,39	29 208,03 4 539,70
2.160	Κεράσια 0809 20 95 0809 20 05	473,31 1 634,24 4 510,41	271,44 329,61 322,28	14 052,57 203,19	3 531,51 1 888,27	7 405,69 113 371,94	118 971,20 18 491,28
2.170	Ροδάκινα 0809 30 90	108,43 374,39 1 033,28	62,18 75,51 73,83	3 219,29 46,55	809,03 432,58	1 696,56 25 972,24	27 254,96 4 236,14
2.180	Ροδάκινα υπό την ονομασία Nectarines ex 0809 30 10	143,55 495,65 1 367,96	82,33 99,97 97,74	4 262,00 61,63	1 071,07 572,69	2 246,07 34 384,53	36 082,73 5 608,21
2.190	Δαμάσκηνα 0809 40 05	105,89 365,61 1 009,07	60,73 73,74 72,10	3 143,85 45,46	790,07 422,45	1 656,81 25 363,66	26 616,33 4 136,88
2.200	Φράουλες 0810 10 00	361,87 1 249,48 3 448,48	207,53 252,01 246,40	10 744,04 155,35	2 700,05 1 443,70	5 662,10 86 679,68	90 960,65 14 137,69

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος των κατά μονάδα αξιών/100 kg καθαρού βάρους					
	Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.205	Σμέουρα 0810 20 10	304,95	174,89	9 053,97	2 275,32	4 771,43	76 652,23
		1 052,93	212,37	130,92	1 216,60	73 044,67	11 913,79
		2 906,02	207,64				
2.210	Καρποί των φυτών Myrtilles (καρποί του Vaccinium myrtillus) 0810 40 30	1 455,44	834,69	43 212,01	10 859,47	22 772,69	365 839,40
		5 025,34	1 013,57	624,82	5 806,48	348 621,54	56 861,13
		13 869,62	991,01				
2.220	Ακτινίδια (Actinidia chinensis Planch.) 0810 50 00	148,01	84,89	4 394,55	1 104,38	2 315,92	37 204,90
		511,06	103,08	63,54	590,50	35 453,89	5 782,63
		1 410,50	100,78				
2.230	Ρόδια ex 0810 90 95	88,63	50,83	2 631,51	661,32	1 386,80	22 278,74
		306,03	61,72	38,05	353,60	21 230,21	3 462,71
		844,63	60,35				
2.240	Διόσπυρος (συμπεριλαμβάνεται το Sharon) ex 0810 90 95	211,97	121,57	6 293,51	1 581,60	3 316,67	53 281,76
		731,90	147,62	91,00	845,67	50 774,11	8 281,40
		2 020,01	144,33				
2.250	Λίτσι ex 0810 90	—	—	—	—	—	—

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1804/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Νοεμβρίου 2005

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2807/83 για τον καθορισμό των ειδικών λεπτομερειών που αφορούν την καταγραφή πληροφοριών σχετικά με τα αλιεύματα των κρατών μελών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2371/2002 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2002, για τη διατήρηση και βιώσιμη εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων στο πλαίσιο της κοινής αλιευτικής πολιτικής ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 22 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1954/2003 του Συμβουλίου, της 4ης Νοεμβρίου 2003, για τη διαχείριση της αλιευτικής προσπάθειας όσον αφορά ορισμένες αλιευτικές ζώνες και πόρους της Κοινότητας, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 685/95 και (ΕΚ) αριθ. 2027/95 ⁽²⁾ θεσπίζει τα κριτήρια και τις διαδικασίες για ένα σύστημα διαχείρισης της αλιευτικής προσπάθειας στα δυτικά ύδατα.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1415/2004 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουλίου 2004, για τον καθορισμό της μέγιστης ετήσιας αλιευτικής προσπάθειας για ορισμένες ζώνες και τύπους αλιείας ⁽³⁾ καθορίζει τη μέγιστη ετήσια αλιευτική προσπάθεια για κάθε κράτος μέλος και για κάθε ζώνη και τύπο αλιείας που ορίζονται στα άρθρα 3 και 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1954/2003.
- (3) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2807/83 της Επιτροπής, της 22ας Σεπτεμβρίου 1983, για τον καθορισμό των ειδικών

λεπτομερειών που αφορούν την καταγραφή πληροφοριών σχετικά με τα αλιεύματα των κρατών μελών ⁽⁴⁾ δεν συμφωνεί πλέον με τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 1954/2003 και (ΕΚ) αριθ. 1415/2004 όσον αφορά τα δυτικά ύδατα. Ως εκ τούτου, είναι αναγκαίο να τροποποιηθεί το παράρτημα VIα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2807/83 προκειμένου να αντανακλά τις νέες ρυθμίσεις.

- (4) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 779/97 του Συμβουλίου, της 24ης Απριλίου 1997 ⁽⁵⁾, θέσπιζε ρυθμίσεις για τη διαχείριση της αλιευτικής προσπάθειας στη Βαλτική θάλασσα. Οι υφιστάμενες υποχρεώσεις για την καταγραφή της αλιευτικής προσπάθειας στη Βαλτική Θάλασσα θα πρέπει να συνεχίσουν να ισχύουν.
- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής αλιείας και υδατοκαλλιέργειας,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα VIα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2807/83 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Νοεμβρίου 2005.

Για την Επιτροπή

Joe BORG

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 358 της 20.12.2002, σ. 59.

⁽²⁾ ΕΕ L 289 της 7.11.2003, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 258 της 19.7.2004, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 276 της 10.10.1983, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1965/2001 (ΕΕ L 268 της 9.10.2001, σ. 23).

⁽⁵⁾ ΕΕ L 113 της 30.4.1997, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIa

Πίνακας 1

ΑΛΙΕΥΤΙΚΗ ΠΡΟΣΠΑΘΕΙΑ — ΔΥΤΙΚΑ ΥΔΑΤΑ — Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1954/2003 του Συμβουλίου

Τύπος αλιείας		
Είδος — στόχος	Παρατηρήσεις	Κωδικοί ζώνης αλιευτικής προσπάθειας
Πελαγικά	Βενθοπελαγικά είδη εκτός εκείνων που καλύπτονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2347/2002 ⁽¹⁾	A: ICES V-VI B: ICES VII (Εκτός της ευαίσθητης από βιολογικής απόψεως ζώνης) Γ: ICES VIII
Χτένια	Χτένια	Δ: ICES IX Ε: ICES X
Καβούρια	Βρώσιμα καβούρια και καβουρομάνες	ΣΤ: CECAF 34.1.1 Ζ: CECAF 34.1.2 Η: CECAF 34.2.0 Θ: Ευαίσθητη από βιολογικής απόψεως ζώνη που καθορίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1954/2003

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2347/2002 του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2002, για τη θέσπιση ειδικών απαιτήσεων πρόσβασης και συναφών όρων που εφαρμόζονται στην αλιεία αποθεμάτων βαθέων υδάτων (ΕΕ L 351 της 28.12.2002, σ. 6).

Πίνακας 2

ΑΛΙΕΥΤΙΚΗ ΠΡΟΣΠΑΘΕΙΑ — ΒΑΛΤΙΚΗ ΘΑΛΑΣΣΑ — Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 779/97 του Συμβουλίου

Τύπος αλιείας		
Είδος — στόχος	Παρατηρήσεις	Κωδικοί ζώνης αλιευτικής προσπάθειας
Βενθοπελαγικά	Ρέγγα, σαρδελόρεγγα	T: Υποδιαιρέσεις 22 έως 32
Πελαγικά		U: Υποδιαιρέσεις 30 και 31 X: Υποδιαιρέσεις 22 έως 29 και υποδιαίρεση 32
Ανάδρομα είδη και είδη γλυκών υδάτων	Σολωμός, θαλάσσια πέστροφα και ιχθείς γλυκών υδάτων	T: Υποδιαιρέσεις 22 έως 32»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1805/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 3ης Νοεμβρίου 2005****για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 356/2005 για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων για τη σήμανση και ταυτοποίηση αλιευτικών εργαλείων και δοκοτρατών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1993, για τη θέσπιση συστήματος ελέγχου που εφαρμόζεται στην Κοινή Αλιευτική Πολιτική ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 5 στοιχείο γ) και το άρθρο 20α παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Είναι αναγκαίος ο καθορισμός στην Κοινή Αλιευτική Πολιτική της σήμανσης και της ταυτοποίησης των αδρανών αλιευτικών εργαλείων. Ως εκ τούτου, εγκρίθηκε ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 356/2005 της Επιτροπής, της 1ης Μαρτίου 2005, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων για τη σήμανση και ταυτοποίηση αλιευτικών εργαλείων και δοκοτρατών ⁽²⁾.
- (2) Η κτηθείσα εμπειρία και οι πρόσφατες συμβουλές των κρατών μελών δείχνουν ότι η πλήρης εφαρμογή της χρήσης ενδιάμεσων σημαντήρων, όπως απαιτείται από το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 356/2005, προκαλεί πρακτικές δυσκολίες.
- (3) Η συχνότητα της χρήσης ενδιάμεσων σημαντήρων θα πρέπει να αναθεωρηθεί λαμβανομένων υπόψη των ειδικών συνθηκών που επικρατούν στις διάφορες κοινοτικές περιοχές αλιείας.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης αλιείας και υδατοκαλλιέργειας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 356/2005 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 14**Ενδιάμεσοι σημαντήρες**

1. Ενδιάμεσοι σημαντήρες τοποθετούνται σε αδρανή εργαλεία που εκτείνονται σε μήκος μεγαλύτερο των 5 ναυτικών μιλίων ως εξής:

⁽¹⁾ ΕΕ L 261 της 20.10.1993, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 768/2005 (ΕΕ L 128 της 21.5.2005, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 56 της 2.3.2005, σ. 8.

α) Ενδιάμεσοι σημαντήρες τοποθετούνται σε αποστάσεις έως 5 ναυτικών μιλίων έτσι ώστε να μην αφήνεται χωρίς σήμανση κανένα τμήμα του εργαλείου το οποίο εκτείνεται σε μήκος μεγαλύτερο των 5 ναυτικών μιλίων.

β) Οι ενδιάμεσοι σημαντήρες διαθέτουν τα ίδια χαρακτηριστικά με εκείνα που διαθέτουν οι ακραίοι σημαντήρες στον ανατολικό τομέα εκτός από το ότι οι σημαίες πρέπει να είναι λευκές.

2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, οι ενδιάμεσοι σημαντήρες στη Βαλτική Θάλασσα πρέπει να τοποθετούνται σε αδρανή εργαλεία που εκτείνονται σε μήκος μεγαλύτερο του 1 ναυτικού μιλίου. Οι ενδιάμεσοι σημαντήρες τοποθετούνται σε αποστάσεις έως 1 ναυτικού μιλίου έτσι ώστε να μην αφήνεται χωρίς σήμανση κανένα τμήμα του εργαλείου το οποίο εκτείνεται σε μήκος μεγαλύτερο του 1 ναυτικού μιλίου.

Οι ενδιάμεσοι σημαντήρες διαθέτουν τα ίδια χαρακτηριστικά με εκείνα που διαθέτουν οι ακραίοι σημαντήρες στον ανατολικό τομέα, εκτός από τα ακόλουθα:

α) οι σημαίες πρέπει να είναι λευκού χρώματος·

β) κάθε πέμπτος ενδιάμεσος σημαντήρας πρέπει να είναι εξοπλισμένος με ανακλαστήρα ραντάρ ο οποίος να εκπέμπει σήμα αντήχησης σε απόσταση δύο τουλάχιστον ναυτικών μιλίων.».

Άρθρο 2

Το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 356/2005 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 15

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2006.».

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Νοεμβρίου 2005.

Για την Επιτροπή
Joe BORG
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1806/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Νοεμβρίου 2005

για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων εισαγωγικών δασμών ορισμένων προϊόντων στον τομέα της ζάχαρης, που καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1011/2005, για την περίοδο 2005/06

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1423/95 της Επιτροπής, της 23ης Ιουνίου 1995, περί καθορισμού των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή προϊόντων του τομέα της ζάχαρης άλλων από τις μελάσες ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο δεύτερη φράση και το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στη λευκή ζάχαρη, την ακατέργαστη ζάχαρη και ορισμένα σιρόπια για την περίοδο 2005/06 έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1011/2005

της Επιτροπής ⁽³⁾. Αυτές οι τιμές και οι δασμοί τροποποιήθηκαν τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1748/2005 ⁽⁴⁾.

- (2) Τα στοιχεία τα οποία διαθέτει επί του παρόντος η Επιτροπή οδηγούν στην τροποποίηση των εν λόγω ποσών σύμφωνα με τους κανόνες και τις λεπτομέρειες που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1423/95,

ΕΞΕΛΑΔΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1423/95, που καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1011/2005 για την περίοδο 2005/06, τροποποιούνται και εμφανίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 4 Νοεμβρίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Νοεμβρίου 2005.

Για την Επιτροπή

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 39/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 6 της 10.1.2004, σ. 16).

⁽²⁾ ΕΕ L 141 της 24.6.1995, σ. 16· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 624/98 (ΕΕ L 85 της 20.3.1998, σ. 5).

⁽³⁾ ΕΕ L 170 της 1.7.2005, σ. 35.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 280 της 24.10.2005, σ. 12.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Τροποποιημένα ποσά αντιπροσωπευτικών τιμών και των πρόσθετων εισαγωγικών δασμών της λευκής ζάχαρης, της ακατέργαστης ζάχαρης και των προϊόντων του κωδικού 1702 90 99 που εφαρμόζονται από την 4η Νοεμβρίου 2005

(EUR)

Κωδικός ΣΟ	Αντιπροσωπευτική τιμή ανά 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Πρόσθετος δασμός ανά 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος
1701 11 10 ⁽¹⁾	25,48	3,64
1701 11 90 ⁽¹⁾	25,48	8,79
1701 12 10 ⁽¹⁾	25,48	3,51
1701 12 90 ⁽¹⁾	25,48	8,36
1701 91 00 ⁽²⁾	24,18	13,48
1701 99 10 ⁽²⁾	24,18	8,62
1701 99 90 ⁽²⁾	24,18	8,62
1702 90 99 ⁽³⁾	0,24	0,40

⁽¹⁾ Καθορισμός για τον αντιπροσωπευτικό τύπο όπως ορίζεται στο παράρτημα I, σημείο II, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου (ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1).

⁽²⁾ Καθορισμός για τον αντιπροσωπευτικό τύπο όπως ορίζεται στο παράρτημα I, σημείο I, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου (ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1).

⁽³⁾ Καθορισμός ανά 1 % της περιεκτικότητας σε σακχαρόζη.

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 13ης Ιουνίου 2005

για τη σύναψη της συμφωνίας επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Ηνωμένων Πολιτειών του Μεξικού

(2005/766/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Έχοντας υπόψη:

Άρθρο 1

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 170 παράγραφος 2, σε συνδυασμό με το άρθρο 300 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο πρώτη πρόταση, καθώς και το άρθρο 300 παράγραφος 3,

Η συμφωνία επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Ηνωμένων Πολιτειών του Μεξικού εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας.

την πρόταση της Επιτροπής,

Το κείμενο της συμφωνίας επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση ⁽²⁾.

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽¹⁾,

Άρθρο 2

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου προβαίνει, εξ ονόματος της Κοινότητας, στην κοινοποίηση που προβλέπεται στο άρθρο 11 της συμφωνίας.

(1) Η Επιτροπή έχει διαπραγματευτεί, εξ ονόματος της Κοινότητας, συμφωνία επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας με τις Ηνωμένες Πολιτείες του Μεξικού.

Λουξεμβούργο, 13 Ιουνίου 2005.

(2) Η εν λόγω συμφωνία μονογραφήθη στις 2 Απριλίου 2003 και υπεγράφη στις 3 Φεβρουαρίου 2004 υπό την επιφύλαξη ενδεχόμενης σύναψής της σε μεταγενέστερη ημερομηνία.

(3) Η εν λόγω συμφωνία κρίνεται σκόπιμο να εγκριθεί,

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
J. ASSELBORN

⁽¹⁾ ΕΕ C 226 της 15.9.2005, σ. 19.

⁽²⁾ Βλέπε σελίδα 17 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Ηνωμένων Πολιτειών του Μεξικού για την επιστημονική και τεχνολογική συνεργασία

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ (εφεξής «Κοινότητα»),

αφενός, και

ΟΙ ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΟΥ ΜΕΞΙΚΟΥ (εφεξής «Μεξικό»),

αφετέρου,

αμφότερες εφεξής καλούμενες «συμβαλλόμενα μέρη»,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και των Ηνωμένων Πολιτειών του Μεξικού, αφετέρου, για την οικονομική εταιρική σχέση, τον πολιτικό συντονισμό και τη συνεργασία, της 8ης Δεκεμβρίου 1997·

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ τη σημασία της επιστήμης και της τεχνολογίας για την οικονομική και κοινωνική τους ανάπτυξη·

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ την τρέχουσα επιστημονική και τεχνολογική συνεργασία μεταξύ της Κοινότητας και του Μεξικού·

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι η Κοινότητα και το Μεξικό διεξάγουν σήμερα δραστηριότητες έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης, συμπεριλαμβανομένων έργων κατά την έννοια του άρθρου 2 στοιχείο ε), σε διάφορα πεδία κοινού ενδιαφέροντος και ότι θα αποκομίσουν αμοιβαία οφέλη από τη συμμετοχή στις δραστηριότητες έρευνας και ανάπτυξης εκάστου εξ αυτών με βάση την αρχή της αμοιβαιότητας·

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να αναπτύξουν ένα στέρεο πλαίσιο συνεργασίας στον τομέα της επιστημονικής και τεχνολογικής έρευνας το οποίο θα επιτρέψει την επέκταση και ενίσχυση των δραστηριοτήτων συνεργασίας σε πεδία κοινού ενδιαφέροντος και θα ενθαρρύνει την αξιοποίηση των αποτελεσμάτων της συνεργασίας αυτής προς οικονομικό και κοινωνικό όφελος αμφοτέρων των μερών·

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι η παρούσα συμφωνία για την επιστημονική και τεχνολογική συνεργασία εντάσσεται στη γενικότερη συνεργασία μεταξύ του Μεξικού και της Κοινότητας,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΑ ΕΞΗΣ:

Άρθρο 1

Σκοπός

Τα μέρη ενθαρρύνουν, αναπτύσσουν και διευκολύνουν τις δραστηριότητες ερευνητικής και αναπτυξιακής συνεργασίας μεταξύ της Κοινότητας και του Μεξικού σε επιστημονικά και τεχνολογικά πεδία κοινού ενδιαφέροντος.

Άρθρο 2

Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, νοούνται ως:

- α) «δραστηριότητα συνεργασίας»: κάθε δραστηριότητα που αναλαμβάνουν ή χρηματοδοτούν τα μέρη, δυνάμει της παρούσας συμφωνίας, συμπεριλαμβανομένης της κοινής έρευνας και της επιμόρφωσης των ανθρώπινων πόρων·
- β) «πληροφορίες»: τα επιστημονικά ή τεχνικά δεδομένα και τα αποτελέσματα ή μέθοδοι έρευνας και ανάπτυξης που προκύπτουν από την κοινή έρευνα, καθώς και οιαδήποτε άλλα δεδομένα κρίνονται απαραίτητα από τους συμμετέχοντες στις δραστηριότητες συνεργασίας, ή και από τα ίδια τα μέρη, ανάλογα με τις ανάγκες·

γ) «πνευματική ιδιοκτησία»: έχει την έννοια που ορίζεται στο άρθρο 2 της σύμβασης, για την ίδρυση του Παγκόσμιου Οργανισμού Πνευματικής Ιδιοκτησίας, που υπογράφηκε στη Στοκχόλμη στις 14 Ιουλίου 1967·

δ) «κοινή έρευνα»: έργα έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης ή/και επίδειξης τα οποία υλοποιούνται με ή χωρίς τη χρηματοδοτική υποστήριξη ενός ή και των δύο μερών και τα οποία περιλαμβάνουν συνεργασία μεταξύ των συμμετεχόντων που προέρχονται από την Κοινότητα και από το Μεξικό·

ε) «έργα επίδειξης»: έργα τα οποία αποσκοπούν να καταδείξουν τη βιωσιμότητα νέων τεχνολογιών που προσφέρουν μεν δυνητικά οικονομικά πλεονεκτήματα, αλλά δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν για εμπορικούς σκοπούς χωρίς προγενέστερη μελέτη της βιωσιμότητάς τους στην αγορά. Τα μέρη τηρούνται αμοιβαία και τακτικά ενήμερα σχετικά με τις δραστηριότητες κοινής έρευνας στο πλαίσιο του συντονισμού και της διευκόλυνσης των δραστηριοτήτων συνεργασίας (άρθρο 6)·

στ) «συμμετέχων» ή «ερευνητικός φορέας»: κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, ερευνητικό ίδρυμα ή άλλη επιχείρηση ή νομική οντότητα, εγκατεστημένο στην Κοινότητα ή στο Μεξικό που λαμβάνει μέρος σε δραστηριότητα συνεργασίας, συμπεριλαμβανομένων και αυτών των ιδίων των μερών.

Άρθρο 3

Αρχές

Η διεξαγωγή των δραστηριοτήτων συνεργασίας διέπεται από τις ακόλουθες αρχές:

- α) αμοιβαίο όφελος βάσει κατάλληλης στάθμησης των πλεονεκτημάτων·
- β) αμοιβαίες ευκαιρίες συμμετοχής στις δραστηριότητες έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης που αναλαμβάνει καθένα από τα μέρη·
- γ) έγκαιρη ανταλλαγή των πληροφοριών που ενδέχεται να έχουν επίδραση στις δραστηριότητες συνεργασίας·
- δ) στο πλαίσιο των εφαρμοστέων νομοθετικών και κανονιστικών διατάξεων, αποτελεσματική προστασία της πνευματικής ιδιοκτησίας και δικαίος επιμερισμός των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας, σύμφωνα με το παράρτημα περί δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας, το οποίο αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 4

Πεδία των δραστηριοτήτων συνεργασίας

α) Η συνεργασία βάσει της παρούσας συμφωνίας δύναται να καλύπτει όλες τις δραστηριότητες έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης, επίδειξης και υψηλού επιπέδου επιστημονικής και τεχνολογικής κατάρτισης (προσδιοριζόμενες εφεξής ως «ΕΤΑ») που προβλέπονται στο πρόγραμμα-πλαίσιο ΕΤΑ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, συμπεριλαμβανομένης της βασικής έρευνας. Οι δραστηριότητες αυτές πρέπει να αποβλέπουν στην προαγωγή της επιστημονικής προόδου, της βιομηχανικής ανταγωνιστικότητας και της οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης, ιδίως στα ακόλουθα πεδία:

- περιβαλλοντική έρευνα και έρευνα κλίματος, συμπεριλαμβανομένης της γεωσκόπησης,
 - βιοϊατρική έρευνα και έρευνα για την υγεία,
 - γεωργία, δασοκομία και αλιεία,
 - βιομηχανικές και μεταποιητικές τεχνολογίες,
 - έρευνα στους τομείς της ηλεκτρονικής, των υλικών και της μετρολογίας,
 - μη πυρηνική ενέργεια,
 - μεταφορές,
 - τεχνολογίες της κοινωνίας της πληροφορίας,
 - έρευνα επί της οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης,
 - βιοτεχνολογία,
 - αεροναυπηγική και διαστημική έρευνα και εφαρμοσμένη έρευνα, και
 - πολιτική στους τομείς της επιστήμης και της τεχνολογίας.
- β) Στον ανωτέρω κατάλογο δύναται να προστεθούν και άλλα πεδία συνεργασίας κατόπιν προηγούμενης εξέτασης και σύστασης εκ μέρους της μεικτής επιτροπής που αναφέρεται στο άρθρο 6 στοιχείο γ) σημείο 7, σύμφωνα με τις ισχύουσες διαδικασίες κάθε μέρους, καθώς και όλες οι παρόμοιες δραστηριότητες ΕΤΑ που αναλαμβάνονται στο Μεξικό στα αντίστοιχα πεδία.

Η παρούσα συμφωνία δεν θίγει τη συμμετοχή του Μεξικού, με την ιδιότητα της αναπτυσσόμενης χώρας, σε κοινοτικές δραστηριότητες έρευνας για αναπτυξιακούς σκοπούς.

Άρθρο 5

Μορφές των δραστηριοτήτων συνεργασίας

α) Τα μέρη προάγουν τη συμμετοχή ανώτερων εκπαιδευτικών ιδρυμάτων, ερευνητικών και αναπτυξιακών κέντρων και ερευνητικών και αναπτυξιακών φορέων στις δραστηριότητες συνεργασίας που διεξάγονται βάσει της παρούσας συμφωνίας, σύμφωνα με τις εσωτερικές πολιτικές και κανονιστικές τους διατάξεις, με σκοπό να παράσχουν δυνατότητες συμμετοχής στις οικείες δραστηριότητες επιστημονικής και τεχνολογικής έρευνας και ανάπτυξης.

β) Οι δραστηριότητες συνεργασίας δύναται να λαμβάνουν τις ακόλουθες μορφές:

- ανάπτυξη δικτύων και μακροπρόθεσμων θεσμικών συνασπισμών μεταξύ ερευνητικών κέντρων και ερευνητικών και τεχνολογικών ιδρυμάτων και από κοινού εκτέλεση έργων κοινού ενδιαφέροντος,
- υλοποίηση έργων ΕΤΑ μεταξύ ερευνητικών και επιχειρηματικών κέντρων στο Μεξικό και στην Ευρώπη, συμπεριλαμβανομένων των επιχειρήσεων τεχνολογικής βάσης,
- συμμετοχή μεξικανικών ερευνητικών ιδρυμάτων σε έργα ΕΤΑ που υπάγονται στο ισχύον πρόγραμμα-πλαίσιο και, αντιστρόφως, συμμετοχή εγκατεστημένων στην Κοινότητα ερευνητικών ιδρυμάτων σε μεξικανικά έργα που εμπίπτουν σε ανάλογα πεδία ΕΤΑ. Η συμμετοχή αυτή υπόκειται στους κανόνες και τις διαδικασίες που εφαρμόζονται στα προγράμματα ΕΤΑ κάθε μέρους,
- επισκέψεις και ανταλλαγές επιστημόνων, πολιτικών ιθυνόντων σε θέματα ΕΤΑ και τεχνικών εμπειρογνομόνων, συμπεριλαμβανομένης της επιστημονικής επιμόρφωσης μέσω έρευνας,
- από κοινού διοργάνωση επιστημονικών σεμιναρίων, συνεδρίων, εργαστηρίων και συμποσίων, καθώς και συμμετοχή εμπειρογνομόνων σε τέτοιες δραστηριότητες,

- ανταλλαγές και από κοινού χρήση εξοπλισμού και υλικών, συμπεριλαμβανομένης της κοινής χρήσης ή/και του δανεισμού εργαστηριακής υποδομής και εξοπλισμού,
- ανταλλαγές πληροφοριών σχετικά με τις διαδικασίες, τις νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις και τα προγράμματα που σχετίζονται με τη συνεργασία βάσει της παρούσας συμφωνίας, ανταλλαγές εμπειριών και μελέτες βέλτιστης πολιτικής πρακτικής στους τομείς της επιστήμης και της τεχνολογίας,
- κάθε άλλη μορφή που ενδεχομένως θα συστήσει η προβλεπόμενη στο άρθρο 6, στοιχείο β) διευθύνουσα επιτροπή και η οποία θα κριθεί σύμφωνη με τις πολιτικές και τις διαδικασίες που εφαρμόζονται σε αμφοτέρω τα μέρη.

Τα κοινά έργα ΕΤΑ εκτελούνται εφόσον οι συμμετέχοντες έχουν προηγουμένως καταρτίσει σχέδιο διαχείρισης της τεχνολογίας, όπως ορίζεται στο παράρτημα της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 6

Συντονισμός και διευκόλυνση των δραστηριοτήτων συνεργασίας

α) Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, τα μέρη ορίζουν, ως συνυπογράφοντα εντεταλμένα όργανα για το συντονισμό και τη διευκόλυνση των δραστηριοτήτων συνεργασίας, τις ακόλουθες αρχές: εξ ονόματος των Ηνωμένων Πολιτειών του Μεξικού, το Consejo Nacional de Ciencia y Tecnologia (Εθνικό Συμβούλιο Επιστήμης και Τεχνολογίας) και, εξ ονόματος της Κοινότητας, τους εκπροσώπους της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.

β) Τα συνυπογράφοντα εντεταλμένα όργανα συγκροτούν διμερή διευθύνουσα επιτροπή συνεργασίας ΕΤΑ (εφεξής «διευθύνουσα επιτροπή»), επιφορτισμένη με τη διαχείριση της παρούσας συμφωνίας· η εν λόγω επιτροπή απαρτίζεται από παρόμοιο αριθμό επίσημων αντιπροσώπων κάθε μέρους, και θεσπίζει τον εσωτερικό της κανονισμό.

γ) Τα καθήκοντα της διευθύνουσας επιτροπής περιλαμβάνουν:

- 1) προώθηση και εποπτεία των διάφορων δραστηριοτήτων συνεργασίας που αναφέρονται στο άρθρο 4, καθώς και των δραστηριοτήτων που είναι δυνατόν να διεξαχθούν στο πλαίσιο της συνεργασίας ΕΤΑ για αναπτυξιακούς σκοπούς και οιονδήποτε άλλων δραστηριοτήτων προκύπτουν στο μέλλον·
- 2) προσδιορισμός, σύμφωνα με το άρθρο 5 στοιχείο β) πρώτη περίπτωση, μεταξύ των πεδίων ΕΤΑ που προσφέρονται για συνεργασία, των πεδίων ή υποπεδίων αμοιβαίου ενδιαφέροντος που έχουν προτεραιότητα και στα οποία επιδιώκεται συνεργασία·
- 3) προώθηση, σύμφωνα με το άρθρο 5 στοιχείο β) δεύτερη περίπτωση, σε συνεργασία με τις επιστημονικές κοινότητες των δύο

μερών, του προσδιορισμού έργων ικανών να αποδώσουν αμοιβαία οφέλη, συμπληρωματικών έργων ή/και προτεραιοτήτων·

- 4) διατύπωση συστάσεων, σύμφωνα με το άρθρο 5 στοιχείο β) πέμπτη περίπτωση·
- 5) παροχή συμβουλών στα μέρη για τους τρόπους ενίσχυσης και βελτίωσης της συνεργασίας και της διάδοσης των αποτελεσμάτων της συνεργασίας, συνεπείς προς τις αρχές που καθορίζονται στην παρούσα συμφωνία·
- 6) παρακολούθηση και αξιολόγηση της αποτελεσματικής λειτουργίας και εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας·
- 7) υποβολή στα μέρη ετήσιας έκθεσης σχετικά με την πρόοδο, το επιτευχθέν επίπεδο και την αποτελεσματικότητα των δραστηριοτήτων συνεργασίας που έχουν αναληφθεί βάσει της παρούσας συμφωνίας. Η έκθεση αυτή υποβάλλεται στη μεικτή επιτροπή που έχει συσταθεί βάσει της συμφωνίας σύνδεσης της 8ης Δεκεμβρίου 1997.

δ) Η διευθύνουσα επιτροπή συνέρχεται, κατά κανόνα, μία φορά ετησίως, κατά προτίμηση πριν από τη σύνοδο της μεικτής επιτροπής, σύμφωνα με χρονοδιάγραμμα κοινής αποδοχής, και δίνει αναφορά στη μεικτή επιτροπή. Οι συνεδριάσεις πραγματοποιούνται εναλλάξ στην Κοινότητα και στο Μεξικό. Έκτακτες συνεδριάσεις δύναται να συγκαλούνται, κατ' αίτηση οιαδήποτε των μερών.

ε) Κάθε μέρος αναλαμβάνει τα έξοδα της συμμετοχής του στις συνεδριάσεις της διευθύνουσας επιτροπής. Οι δαπάνες που συνδέονται άμεσα με τις συνεδριάσεις της διευθύνουσας επιτροπής, πλην των οδοιπορικών και των εξόδων διαμονής, βαρύνουν το μέρος υποδοχής.

Άρθρο 7

Χρηματοδότηση

α) Οι δραστηριότητες συνεργασίας εξαρτώνται από τη διαθεσιμότητα σχετικών πιστώσεων και υπόκεινται στις εφαρμοστέες νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις, τις πολιτικές και τα προγράμματα των μερών. Οι δαπάνες στις οποίες υποβάλλονται οι συμμετέχοντες σε δραστηριότητες συνεργασίας δεν συνεπάγονται, κατ'αρχήν, μεταφορά χρηματοδοτικών πόρων μεταξύ των μερών.

β) Σε περίπτωση που τα προγράμματα συνεργασίας ενός μέρους προβλέπουν χρηματοδοτική υποστήριξη των συμμετεχόντων που προέρχονται από το αντισυμβαλλόμενο μέρος, οι χορηγούμενες ενισχύσεις ή χρηματοοικονομικές ή άλλες συνεισφορές απαλλάσσονται από φόρους και δασμούς σύμφωνα με τις νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις που εφαρμόζονται στην επικράτεια κάθε μέρους.

Άρθρο 8

Είσοδος προσωπικού και εξοπλισμού

Κάθε μέρος λαμβάνει όλα τα απαραίτητα μέτρα και εξασφαλίζει τις αναγκαίες εγκαταστάσεις ώστε να διευκολύνει την είσοδο και παραμονή στο έδαφός του, καθώς και την έξοδο από αυτό, των συμμετεχόντων που επίσημως λαμβάνουν μέρος σε δραστηριότητες συνεργασίας βάσει της παρούσας συμφωνίας. Τα μέρη καταβάλλουν επίσης τις απαραίτητες προσπάθειες ώστε να παραχωρούν τις αναγκαίες διευκολύνσεις, στο επίπεδο των εθνικών μεταναστευτικών, φορολογικών, τελωνειακών, υγειονομικών κανονισμών και κανονισμών ασφαλείας που ισχύουν στη χώρα υποδοχής, για τα υλικά, τα δεδομένα και τον εξοπλισμό που χρησιμοποιούνται στις δραστηριότητες που καλύπτει η παρούσα συμφωνία.

Άρθρο 9

Διάδοση και χρήση των πληροφοριών

Οι εγκατεστημένοι στο Μεξικό ερευνητικοί φορείς που συμμετέχουν σε κοινοτικά έργα ETA τηρούν, ως προς την κυριότητα, τη διάδοση και τη χρήση των πληροφοριών, και ως προς την πνευματική ιδιοκτησία, που προκύπτουν από τη συμμετοχή αυτή, τους κανόνες για τη διάδοση των αποτελεσμάτων της έρευνας που διεξάγεται βάσει των κοινοτικών ειδικών προγραμμάτων ETA καθώς και τις διατάξεις του παραρτήματος της παρούσας συμφωνίας. Οι εγκατεστημένοι στην Κοινότητα ερευνητικοί φορείς που συμμετέχουν σε μεξικανικά έργα ETA έχουν, ως προς την κυριότητα, τη διάδοση και τη χρήση των πληροφοριών, και ως προς την πνευματική ιδιοκτησία, που προκύπτουν από τη συμμετοχή αυτή, τα ίδια δικαιώματα και υποχρεώσεις με τους μεξικανικούς ερευνητικούς φορείς και υπόκεινται στις διατάξεις του παραρτήματος της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 10

Εδαφική εφαρμογή

Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται, αφενός, στα εδάφη στα οποία εφαρμόζεται η συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας υπό τους όρους που προβλέπει η συνθήκη αυτή και, αφετέρου, στο έδαφος του Μεξικού.

Άρθρο 11

Έναρξη ισχύος, καταγγελία και επίλυση διαφορών

α) Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της τελευταίας από τις γραπτές γνωστοποιήσεις με τις οποίες τα μέρη κοινοποιούν αμοιβαία την ολοκλήρωση των αντίστοιχων εσωτερικών τους διαδικασιών που απαιτούνται για την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

β) Η παρούσα συμφωνία συνάπτεται αρχικώς για χρονική περίοδο πέντε ετών και δύναται να ανανεώνεται σιωπηρώς, κατόπιν πλήρους αξιολόγησης, διενεργούμενης με βάση τα αποτελέσματα, κατά το προτελευταίο έτος κάθε διαδοχικής πενταετούς περιόδου ισχύος.

γ) Η παρούσα συμφωνία δύναται να τροποποιηθεί με απόφαση των μερών. Οι τροποποιήσεις τίθενται σε ισχύ υπό τους ίδιους όρους με εκείνους που καθορίζονται στο στοιχείο α).

δ) Οιοδήποτε συμβαλλόμενο μέρος δύναται, ανά πάσα στιγμή, να προβεί σε καταγγελία της παρούσας συμφωνίας, κατόπιν σχετικής προειδοποίησης έξι μηνών προς το αντισυμβαλλόμενο μέρος, κοινοποιούμενης εγγράφως και διά της διπλωματικής οδού. Η λήξη της ισχύος ή η καταγγελία της παρούσας συμφωνίας δεν θίγει το κύρος ή τη διάρκεια ισχύος των διακανονισμών που έχουν, ενδεχομένως, συνομολογηθεί δυνάμει της παρούσας συμφωνίας ούτε τα τυχόν συγκεκριμένα δικαιώματα και υποχρεώσεις που έχουν προκύψει δυνάμει του παραρτήματος της παρούσας συμφωνίας.

ε) Όλα τα ζητήματα ή οι διαφορές που σχετίζονται με την ερμηνεία ή την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας επιλύονται με αμοιβαία συμφωνία των μερών.

ΣΕ ΠΙΣΤΩΣΗ ΤΩΝ ΑΝΩΤΕΡΩ, οι υπογράφωντες, δεόντως εξουσιοδοτημένοι προς τούτο, έθεσαν την υπογραφή τους κάτω από την παρούσα συμφωνία.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις τρεις Φεβρουαρίου δύο χιλιάδες τέσσερα, σε δύο αντίτυπα, στην αγγλική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, ισπανική, ιταλική, ολλανδική, πορτογαλική, σουηδική και φινλανδική γλώσσα, όλα δε τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά. Σε περίπτωση διαφορών ερμηνείας μεταξύ αυτών των κειμένων, υπερισχύει το κείμενο στην αγγλική γλώσσα.

Por la Comunidad Europea
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Voor de Europese Gemeenschap
Pela Comunidade Europeia
Euroopan yhteisön puolesta
På Europeiska gemenskapens vägnar

Anne Anderson.



Por los Estados Unidos Mexicanos
For De Forenede Mexicanske Stater
Für die Vereinigten Mexikanischen Staaten
Για τις Ηνωμένες Πολιτείες του Μεξικού
For the United Mexican States
Pour les États-Unis mexicains
Per gli Stati Uniti messicani
Voor de Verenigde Mexicaanse Staten
Pelos Estados Unidos Mexicanos
Meksikon yhdysvaltojen puolesta
För Mexikos förenta stater



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗΣ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑΣ

Το παρόν παράρτημα αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Ηνωμένων Πολιτειών του Μεξικού για την επιστημονική και τεχνολογική συνεργασία (εφεξής «συμφωνία»).

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας που θεμελιώνονται ή εκχωρούνται βάσει της συμφωνίας, επιμερίζονται όπως ορίζει το παρόν παράρτημα.

I. ΕΦΑΡΜΟΓΗ

Το παρόν παράρτημα έχει εφαρμογή στην κοινή έρευνα που αναλαμβάνεται βάσει της συμφωνίας, εκτός αν έχει συμφωνηθεί άλλως από τα μέρη.

II. ΚΥΡΙΟΤΗΤΑ, ΕΠΙΜΕΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΣΚΗΣΗ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ

1. Το παρόν παράρτημα αφορά τον επιμερισμό των δικαιωμάτων και των συμφερόντων των μερών και των προερχόμενων από αυτά συμμετεχόντων. Κάθε μέρος και οι προερχόμενοι από αυτό συμμετέχοντες διασφαλίζουν ότι το αντισυμβαλλόμενο μέρος και οι προερχόμενοι από αυτό συμμετέχοντες δύνανται να αποκτήσουν τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας που τους κατανέμονται σύμφωνα με το παρόν παράρτημα. Κατά τα άλλα, το παρόν παράρτημα δεν μεταβάλλει ούτε θίγει τους όρους επιμερισμού των δικαιωμάτων, συμφερόντων και δικαιωμάτων εκμετάλλευσης μεταξύ ενός μέρους και των υπηκόων αυτού ή των προερχόμενων από αυτό συμμετεχόντων, οι οποίοι καθορίζονται σύμφωνα με τη νομοθεσία και τις πρακτικές που εφαρμόζονται σε κάθε μέρος.
2. Τα μέρη ακολουθούν επίσης τις ακόλουθες αρχές, οι οποίες και προβλέπονται στους συμβατικούς διακανονισμούς:
 - α) αποτελεσματική προστασία της πνευματικής ιδιοκτησίας. Τα μέρη μεριμνούν ώστε τα ίδια ή/και οι προερχόμενοι από αυτά συμμετέχοντες να κοινοποιούν αμοιβαία, σε εύλογο χρονικό διάστημα, τη δημιουργία πνευματικής ιδιοκτησίας δυνάμει της συμφωνίας ή των εκτελεστικών διακανονισμών και να επιδιώκουν έγκαιρα την προστασία της εν λόγω πνευματικής ιδιοκτησίας·
 - β) αποτελεσματική εκμετάλλευση των αποτελεσμάτων, λαμβάνοντας υπόψη τη συνεισφορά των μερών και των προερχόμενων από αυτά συμμετεχόντων καθώς και τις διατάξεις του άρθρου 9 της συμφωνίας·
 - γ) μη διακριτική μεταχείριση συμμετεχόντων του αντισυμβαλλόμενου μέρους σε σύγκριση με τη μεταχείριση των οικείων συμμετεχόντων, υπό την επιφύλαξη του άρθρου 9 της συμφωνίας·
 - δ) προστασία των εμπιστευτικών επιχειρηματικών πληροφοριών.
3. Τα μέρη ή οι συμμετέχοντες καταρτίζουν από κοινού σχέδιο διαχείρισης της τεχνολογίας (ΣΔΤ) στο οποίο περιλαμβάνονται οι όροι που ισχύουν όσον αφορά την κυριότητα και τη χρήση, συμπεριλαμβανομένης της δημοσίευσης, των πληροφοριών και της πνευματικής ιδιοκτησίας που προκύπτουν κατά την πορεία της κοινής έρευνας. Το ΣΔΤ εγκρίνεται από την αρμόδια για τη χρηματοδότηση υπηρεσία ή από άλλον ανάλογο φορέα που συμμετέχει στη χρηματοδότηση της τεχνολογίας, λαμβάνοντας υπόψη τη γνώμη της διευθύνουσας επιτροπής, πριν από τη σύναψη των αντίστοιχων επιμέρους συμβάσεων ερευνητικής και αναπτυξιακής συνεργασίας των ερευνητικών ιδρυμάτων. Τα ΤΔΣ καταρτίζονται σύμφωνα με τους κανόνες και τις κανονιστικές διατάξεις που ισχύουν σε κάθε μέρος και συνεκτιμώντας τους στόχους της κοινής έρευνας, τη σχετική χρηματοδοτική ή άλλη συνεισφορά των μερών και των συμμετεχόντων, τα πλεονεκτήματα και μειονεκτήματα της χορήγησης αδειών εκμετάλλευσης κατά επικράτεια ή για συγκεκριμένα πεδία χρήσης, τη μεταφορά δεδομένων, αγαθών ή υπηρεσιών υποκείμενων σε έλεγχο εξαγωγής, τις απαιτήσεις που επιβάλλουν οι εφαρμοστέες νομοθεσίες και άλλους παράγοντες, οι οποίοι κρίνονται κατάλληλοι από τους συμμετέχοντες. Στα κοινά σχέδια διαχείρισης της τεχνολογίας, προσδιορίζονται επίσης τα σχετικά με την πνευματική ιδιοκτησία δικαιώματα και υποχρεώσεις που συνδέονται με τις ερευνητικές εργασίες των επισκεπτών ερευνητών.

Όσον αφορά την πνευματική ιδιοκτησία, στα ΣΔΤ κατά κανόνα καθορίζονται, μεταξύ άλλων, τα θέματα κυριότητας και προστασίας, τα δικαιώματα χρήσης για σκοπούς έρευνας και ανάπτυξης, οι όροι εκμετάλλευσης και διάδοσης, συμπεριλαμβανομένης της από κοινού δημοσίευσης, τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις των επισκεπτών ερευνητών καθώς και οι διαδικασίες επίλυσης των διαφορών. Στα ΤΔΣ είναι επίσης δυνατόν να καθορίζονται γενικές και ειδικές πληροφορίες, η παραχώρηση αδειών και τα παραδοτέα.
4. Πληροφορίες ή πνευματική ιδιοκτησία που προκύπτουν στο πλαίσιο κοινής έρευνας και δεν καλύπτονται από το αντίστοιχο ΣΔΤ, επιμερίζονται, με την έγκριση των μερών, σύμφωνα με τις αρχές που καθορίζονται στο συγκεκριμένο ΣΔΤ. Σε περίπτωση διαφωνίας, οι εν λόγω πληροφορίες ή πνευματική ιδιοκτησία ανήκουν από κοινού σε όλους τους συμμετέχοντες στην κοινή έρευνα από την οποία αυτά προέκυψαν. Κάθε συμμετέχων στον οποίο έχει εφαρμογή η παρούσα διάταξη έχει το δικαίωμα να εκμεταλλεύεται εμπορικά αυτές τις πληροφορίες ή πνευματική ιδιοκτησία για λογαριασμό του και χωρίς γεωγραφικούς περιορισμούς.
5. Κάθε μέρος διασφαλίζει ότι το αντισυμβαλλόμενο μέρος και οι προερχόμενοι από αυτό συμμετέχοντες αποκτούν τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας που τους κατανέμονται σύμφωνα με τις παρούσες αρχές.

6. Κάθε μέρος καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια, τηρώντας ταυτοχρόνως τους όρους ανταγωνισμού που ισχύουν στους τομείς που επηρεάζονται από τη συμφωνία, ώστε να διασφαλίζει ότι τα δικαιώματα που έχουν αποκτηθεί βάσει της συμφωνίας και των δυνάμει αυτής διακανονισμών, ασκούνται κατά τρόπο ώστε να ενθαρρύνονται ιδίως:

i) η διάδοση και η χρήση των πληροφοριών που παράγονται, κοινοποιούνται ή καθίστανται διαθέσιμες με οιονδήποτε άλλο τρόπο, δυνάμει της συμφωνίας, και

ii) η θέσπιση και η εφαρμογή διεθνών προτύπων.

7. Η καταγγελία ή η λήξη της ισχύος της συμφωνίας δεν θίγει τα δικαιώματα ούτε τις υποχρεώσεις σύμφωνα με το παρόν παράρτημα.

III. ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΟΜΕΝΕΣ ΜΕ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΤΟΥ ΔΗΜΙΟΥΡΓΟΥ ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΕΣ ΣΥΓΓΡΑΦΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

Τα δικαιώματα του δημιουργού που ανήκουν στα μέρη ή στους προερχόμενους από αυτά συμμετέχοντες αντιμετωπίζονται με τρόπο συνεπή προς τη σύμβαση της Βέρνης (πράξη των Παρισίων, 1971). Το δικαίωμα του δημιουργού προστατεύει την έκφραση και όχι αυτές καθεαυτές τις επινοήσεις, διαδικασίες, μεθόδους εργασίας ή μαθηματικές έννοιες. Περιορισμοί ή εξαιρέσεις, όσον αφορά τα αποκλειστικά δικαιώματα, δύνανται να θεσπίζονται μόνο σε ορισμένες ειδικές περιπτώσεις όπου δεν παρακωλύεται η ομαλή εκμετάλλευση των αποτελεσμάτων ούτε διακυβεύονται τα θεμιτά συμφέροντα του κατόχου του δικαιώματος.

Υπό την επιφύλαξη του τμήματος II, και εκτός αν άλλως ορίζεται στο ΣΔΤ, τα αποτελέσματα της κοινής έρευνας δημοσιεύονται από κοινού από τα μέρη ή από τους συμμετέχοντες. Τηρουμένου του προηγούμενου γενικού κανόνα, εφαρμόζονται οι ακόλουθες διαδικασίες:

- 1) Σε περίπτωση δημοσίευσης από ένα μέρος ή από δημόσιους οργανισμούς του εν λόγω μέρους επιστημονικών και τεχνικών περιοδικών, άρθρων, εκδόσεων, βιβλίων, συμπεριλαμβανομένων των βιντεοταινιών και του λογισμικού υπολογιστών, τα οποία είναι προϊόντα κοινής έρευνας αναληφθείσας βάσει της συμφωνίας, το αντισυμβαλλόμενο μέρος έχει παγκόσμια, μη αποκλειστική, αμετάκλητη και απαλλαγμένη από την καταβολή δικαιωμάτων εκμετάλλευσης άδεια μετάφρασης, αναπαραγωγής, προσαρμογής, μετάδοσης και δημόσιας διανομής των εν λόγω εργασιών.
- 2) Τα μέρη διασφαλίζουν την ευρύτερη δυνατή διάδοση των συγγραφικών εργασιών επιστημονικού χαρακτήρα που είναι προϊόν κοινής έρευνας αναληφθείσας βάσει της συμφωνίας και έχουν δημοσιευθεί από ανεξάρτητους εκδότες.
- 3) Όλα τα αντίτυπα των προστατευόμενων με δικαίωμα του δημιουργού εργασιών που έχουν παραχθεί και προορίζονται για δημόσια διανομή δυνάμει της παρούσας διάταξης, φέρουν τα ονόματα του ή των δημιουργών, εκτός εάν ένας δημιουργός αρνηθεί ρητά να κατονομασθεί. Τα αντίτυπα φέρουν επίσης ευδιάκριτη μνεία της στήριξης που έχουν προσφέρει τα μέρη στο πλαίσιο της συνεργασίας τους.

IV. ΕΦΕΥΡΕΣΕΙΣ, ΑΝΑΚΑΛΥΨΕΙΣ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΑ ΚΑΙ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΑ ΕΠΙΤΕΥΓΜΑΤΑ

Οι εφευρέσεις, οι ανακαλύψεις και τα λοιπά επιστημονικά και τεχνολογικά επιτεύγματα που απορρέουν από δραστηριότητες συνεργασίας μεταξύ των ιδίων των μερών ανήκουν στα μέρη, εκτός εάν αυτά συμφωνήσουν άλλως.

V. ΑΚΟΙΝΟΛΟΓΗΤΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

A. Τεκμηριακές ακοινολόγητες πληροφορίες

1. Κάθε μέρος, οι υπηρεσίες του ή οι προερχόμενοι από αυτό συμμετέχοντες, κατά περίπτωση, προσδιορίζουν, το νωρίτερο δυνατόν και κατά προτίμηση στο ΣΔΤ, τις πληροφορίες που επιθυμούν να μην κοινολογηθούν σε σχέση με τη συμφωνία, λαμβάνοντας υπόψη, μεταξύ άλλων, τα ακόλουθα κριτήρια:

α) το απόρρητο των πληροφοριών, υπό την έννοια ότι οι πληροφορίες, στο σύνολό τους ή με τη συγκεκριμένη μορφή ή διάταξη των συστατικών τους στοιχείων, δεν είναι ευρέως γνωστές ή εύκολα προσίτες με νόμιμα μέσα στους ειδικούς του δεδομένου κλάδου·

β) την πραγματική ή δυνητική εμπορική αξία που έχουν οι πληροφορίες, λόγω του απόρρητου χαρακτήρα τους·

γ) την προγενέστερη προστασία των πληροφοριών, υπό την έννοια ότι το πρόσωπο που τις ελέγχει νομίμως είχε προβεί σε ενέργειες δικαιολογημένες από τις περιστάσεις για να διατηρήσει το απόρρητό τους.

Τα μέρη και οι προερχόμενοι από αυτά συμμετέχοντες δύνανται, σε ορισμένες περιπτώσεις, να συμφωνήσουν ως προς τη μη κοινολόγηση, εκτός αν άλλως ορίζεται, του συνόλου ή μέρους των πληροφοριών που παρέχονται, ανταλλάσσονται ή παράγονται στο πλαίσιο κοινής έρευνας αναληφθείσας βάσει της συμφωνίας.

2. Κάθε μέρος μεριμνά ώστε το ίδιο και οι προερχόμενοι από αυτό συμμετέχοντες να προσδιορίζουν σαφώς τις ακοινολόγητες πληροφορίες, π.χ. με κατάλληλη σήμανση ή περιοριστική επιγραφή. Το ίδιο ισχύει επίσης για κάθε αναπαραγωγή του συνόλου ή μέρους των πληροφοριών αυτών.

Το μέρος που λαμβάνει γνώση ακοινολόγητων πληροφοριών δυνάμει της συμφωνίας, σέβεται τον προνομιακό τους χαρακτήρα. Οι περιορισμοί αυτοί αίρονται αυτομάτως όταν οι συγκεκριμένες πληροφορίες δημοσιοποιούνται από τον κάτοχό τους.

3. Το μέρος το οποίο λαμβάνει γνώση ακοινολόγητων πληροφοριών οι οποίες του γνωστοποιούνται δυνάμει της συμφωνίας, δύναται να διαδίδει τις πληροφορίες αυτές σε πρόσωπα που συνδέονται με αυτό ή απασχολούνται από αυτό καθώς και στις οικείες διευθύνσεις ή υπηρεσίες που έχουν εξουσιοδοτηθεί για τους ειδικούς σκοπούς της διεξαγόμενης κοινής έρευνας, υπό τον όρο ότι η διάδοση των ακοινολόγητων αυτών πληροφοριών υπόκειται σε συμφωνία τήρησης της εμπιστευτικότητας και ότι ο εμπιστευτικός τους χαρακτήρας είναι άμεσα αναγνωρίσιμος, όπως καθορίζεται ανωτέρω.
4. Με την προγενέστερη έγγραφη συγκατάθεση του μέρους που παρέχει ακοινολόγητες πληροφορίες, το μέρος παραλήπτης δύναται να διαδίδει τις συγκεκριμένες ακοινολόγητες πληροφορίες ευρύτερα απ' όσο κατά τα άλλα προβλέπεται στην παράγραφο 3. Τα μέρη συνεργάζονται για τον καθορισμό των διαδικασιών αίτησης και χορήγησης έγγραφης συγκατάθεσης εκ των προτέρων, και κάθε μέρος χορηγεί την έγκριση αυτή στον βαθμό που το επιτρέπουν η εσωτερική του πολιτική και οι νομοθετικές και κανονιστικές του διατάξεις.

B. Μη τεκμηριωμένες ακοινολόγητες πληροφορίες

Οι μη τεκμηριωμένες ακοινολόγητες ή άλλες εμπιστευτικές πληροφορίες οι οποίες παρέχονται στα πλαίσια σεμιναρίων και άλλων συναντήσεων διεξαγόμενων βάσει της συμφωνίας, ή οι πληροφορίες που προκύπτουν από την απόσπαση προσωπικού, τη χρήση εγκαταστάσεων ή τη συμμετοχή σε κοινά έργα, αντιμετωπίζονται από τα μέρη ή από τους προερχόμενους από αυτά συμμετέχοντες σύμφωνα με τις αρχές περί τεκμηριωμένων πληροφοριών που καθορίζονται στη συμφωνία, υπό τον όρο, ωστόσο, ότι ο παραλήπτης των εν λόγω ακοινολόγητων ή άλλων εμπιστευτικών ή προνομιακών πληροφοριών λαμβάνει γνώση του εμπιστευτικού χαρακτήρα των πληροφοριών αυτών κατά το χρόνο της γνωστοποίησής τους.

Γ. Έλεγχος

Κάθε μέρος καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να διασφαλίσει ότι οι ακοινολόγητες πληροφορίες που λαμβάνει βάσει της συμφωνίας ελέγχονται όπως προβλέπεται στο παρόν παράρτημα. Εάν ένα από τα μέρη διαπιστώσει ότι αδυνατεί, ή ότι δεν μπορεί ευλόγως να αναμένεται ότι θα μπορέσει να τηρήσει τις διατάξεις περί μη διάδοσης των τμημάτων Α και Β, ενημερώνει αμέσως το αντισυμβαλλόμενο μέρος. Τα μέρη συνέρχονται πάραυτα σε διαβουλεύσεις ώστε να καθορίσουν την πλέον ενδεδειγμένη πορεία δράσης.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 24ης Οκτωβρίου 2005

με την οποία επιτρέπεται στη Γαλλία να εφαρμόσει για τα καύσιμα κινητήρων διαφοροποιημένα επίπεδα φορολογίας σύμφωνα με το άρθρο 19 της οδηγίας 2003/96/ΕΚ

(2005/767/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 2003/96/ΕΚ του Συμβουλίου, της 27ης Οκτωβρίου 2003, σχετικά με την αναδιάρθρωση του κοινοτικού πλαισίου φορολογίας των ενεργειακών προϊόντων και της ηλεκτρικής ενέργειας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 19,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Γαλλία ζήτησε με την επιστολή της 16ης Ιουνίου 2004 να της επιτραπεί να εφαρμόσει διαφοροποιημένα επίπεδα φορολογίας για το πετρέλαιο εσωτερικής καύσης και την αμόλυβδη βενζίνη για τους σκοπούς μιας διοικητικής μεταρρύθμισης η οποία αφορά την αποκέντρωση ορισμένων συγκεκριμένων εξουσιών που σήμερα ασκούνται από την κεντρική διοίκηση.
- (2) Η αποκέντρωση που σχεδιάζεται από τη Γαλλία αποτελεί μέρος μιας προσέγγισης που αποβλέπει στην ενίσχυση της διοικητικής αποτελεσματικότητας, με τη βελτίωση της ποιότητας και τη μείωση του κόστους των δημόσιων υπηρεσιών. Αποτελεί επίσης μέρος μιας πολιτικής επικουρικότητας, επιτρέποντας τη λήψη αποφάσεων σε πολλούς τομείς στο κατάλληλο επίπεδο. Η δυνατότητα περιφερειακής διαφοροποίησης αποτελεί ένα πρόσθετο κίνητρο για να βελτιώσουν οι περιφέρειες, με διαφανή τρόπο, την ποιότητα της διοίκησής τους. Οι μειώσεις θα είναι συνάρτηση των κοινωνικοοικονομικών συνθηκών που επικρατούν στις περιφέρειες στις οποίες εφαρμόζονται.
- (3) Δεν είναι δυνατόν να επιτραπούν παρεκκλίσεις απεριόριστες χρονικά. Το άρθρο 19 παράγραφος 2 της οδηγίας 2003/96/ΕΚ περιορίζει σε περίοδο έξι ετών, με δυνατότητα ανανέωσης, τη διάρκεια της έγκρισης περαιτέρω απαλλαγών ή μειώσεων της φορολογίας που εφαρμόζεται στα ενεργειακά προϊόντα και στην ηλεκτρική ενέργεια.
- (4) Η μικρή διαφοροποίηση των συντελεστών των ειδικών φόρων κατανάλωσης μεταξύ των διαφόρων περιφερειών και οι αποκλίσεις των τιμών λιανικής που υφίστανται μεταξύ των δικτύων διανομής συνεπάγονται ότι ο κίνδυνος εκτροπής της κυκλοφορίας και, επομένως, αύξησης των εκπομπών που είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον θα είναι πολύ μικρός. Επίσης, αυτό ανταποκρίνεται στις ανάγκες της ενεργειακής πολιτικής.
- (5) Η εμπορική ενδοκοινοτική κυκλοφορία του πετρελαίου εσωτερικής καύσης και της αμόλυβδης βενζίνης πραγματοποιείται σχεδόν εξ ολοκλήρου υπό καθεστώς αναστολής δασμών. Αυτό το είδος ενδοκοινοτικής κυκλοφορίας δεν επηρεάζεται από την περιφερειοποίηση των ειδικών φόρων κατανάλωσης

που μελετάται από τη Γαλλία. Όσον αφορά τις πολύ περιορισμένες περιπτώσεις κατά τις οποίες η εμπορική κυκλοφορία γίνεται υπό καθεστώς εξοφλημένων φόρων, η φύση των προβλεπόμενων διαδικασιών ελέγχου είναι τέτοια που δεν εισάγει διακρίσεις και, υπό την επιφύλαξη τακτικής εξέτασης των πρακτικών λεπτομερειών εφαρμογής, δεν θα έχει μείζονες επιπτώσεις στην ενδοκοινοτική κυκλοφορία των προϊόντων υπό καθεστώς εξοφλημένων φόρων. Υπό τους όρους αυτούς, η περιφερειοποίηση των ειδικών φόρων κατανάλωσης δεν φαίνεται να μπορεί να θίξει την ορθή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς.

- (6) Τα πολύ αυστηρά όρια που επιβάλλονται για τη διαφοροποίηση μεταξύ των συντελεστών ειδικών φόρων κατανάλωσης που εφαρμόζονται στις περιφέρειες διασφαλίζουν ότι η αποκέντρωση των ειδικών φόρων δεν θα στρεβλώσει τον ανταγωνισμό στην αγορά πετρελαιοειδών. Επίσης, η διαφοροποίηση θα πρέπει να αντισταθμιστεί με τις μεγάλες διαφορές τιμών ανάμεσα στα δίκτυα διανομής. Δεδομένου ότι το προβλεπόμενο μέτρο δεν εφαρμόζεται στο πετρέλαιο ντίζελ εμπορικής χρήσης, αποκλείεται η στρέβλωση του ανταγωνισμού στις αγορές μεταφορών εμπορευμάτων και επιβατών.
- (7) Η αύξηση των εθνικών συντελεστών που θα προηγηθεί της δυνατότητας περιφερειακών μειώσεων των συντελεστών οδηγεί στο συμπέρασμα ότι η εφαρμογή του μέτρου της Γαλλίας δεν θα πρέπει, καταρχήν, να καταλήξει στην οποιαδήποτε παρεμπόδιση της κοινοτικής πολιτικής περιβαλλοντικής προστασίας.
- (8) Η Επιτροπή εξετάζει περιοδικά τις μειώσεις και τις απαλλαγές για να εξακριβώσει ότι δεν συνεπάγονται στρέβλωση του ανταγωνισμού ή δεν παρεμποδίζουν τη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς και ότι παραμένουν συμβατές με τις κοινοτικές πολιτικές στον τομέα της προστασίας του περιβάλλοντος, της ενέργειας και των μεταφορών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Επιτρέπεται στη Γαλλία να εφαρμόσει μειωμένα επίπεδα φορολογίας στην αμόλυβδη βενζίνη και στο πετρέλαιο εσωτερικής καύσης που χρησιμοποιούνται ως καύσιμα. Το πετρέλαιο εσωτερικής καύσης για εμπορική χρήση, κατά την έννοια του άρθρου 7 παράγραφος 2 της οδηγίας 2003/96/ΕΚ, δεν είναι επιλέξιμο για τέτοια μείωση.

2. Μπορεί να επιτραπεί στις διοικητικές περιφέρειες να εφαρμόζουν διαφοροποιημένες μειώσεις εφόσον πληρούνται όλοι οι ακόλουθοι όροι:

- α) οι μειώσεις δεν υπερβαίνουν τα 35,4 ευρώ ανά 1 000 λίτρα αμόλυβδης βενζίνης και τα 23,0 ευρώ ανά 1 000 λίτρα πετρελαίου εσωτερικής καύσης·

⁽¹⁾ ΕΕ L 283 της 31.10.2003, σ. 51· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2004/74/ΕΚ (ΕΕ L 157 της 30.4.2004, σ. 87).

β) οι μειώσεις δεν υπερβαίνουν τη διαφορά μεταξύ των επιπέδων φορολογίας του πετρελαίου εσωτερικής καύσης για μη εμπορική χρήση και του πετρελαίου εσωτερικής καύσης για εμπορική χρήση·

γ) οι μειώσεις αποτελούν συνάρτηση των αντικειμενικών κοινωνικοοικονομικών συνθηκών που επικρατούν στις περιφέρειες στις οποίες εφαρμόζονται·

δ) η εφαρμογή περιφερειακών μειώσεων δεν έχει αποτέλεσμα να παρέχεται σε μια περιφέρεια ανταγωνιστικό πλεονέκτημα στο ενδοκοινοτικό εμπόριο.

3. Τα μειωμένα επίπεδα πρέπει να ανταποκρίνονται στις υποχρεώσεις που προβλέπονται από την οδηγία 2003/96/EK και ιδίως στα ελάχιστα επίπεδα που προβλέπονται στο άρθρο 7.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση παύει να ισχύει τρία έτη μετά την ημερομηνία εφαρμογής των διατάξεων του άρθρου 1 παράγραφος 2.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στη Γαλλική Δημοκρατία.

Λουξεμβούργο, 24 Οκτωβρίου 2005.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

B. BRADSHAW

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Οκτωβρίου 2005

για την τροποποίηση της απόφασης 2001/618/ΕΚ προκειμένου να περιληφθεί το διαμέρισμα A1n της Γαλλίας στον κατάλογο των περιφερειών που είναι απαλλαγμένες από τη νόσο του Aujeszky

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2005) 4178]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2005/768/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 64/432/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1964, περί προβλημάτων υγειονομικού ελέγχου στον τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών βοοειδών και χοιροειδών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Οι συμπληρωματικές εγγυήσεις σχετικά με τη νόσο του Aujeszky οι οποίες απαιτούνται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο χοίρων, καθώς και οι κατάλογοι των εδαφών στα κράτη μέλη που είναι απαλλαγμένα από αυτή τη νόσο και όπου εφαρμόζονται εγκεκριμένα προγράμματα ελέγχου της νόσου θεσπίζονται στην απόφαση 2001/618/ΕΚ της Επιτροπής, της 23ης Ιουλίου 2001, για παροχή συμπληρωματικών εγγυήσεων κατά το ενδοκοινοτικό εμπόριο χοίρων όσον αφορά τη νόσο Aujeszky (ψευδολύσσα), για τα κριτήρια σχετικά με την παροχή στοιχείων γι' αυτή τη νόσο και για την κατάργηση των αποφάσεων 93/24/ΕΟΚ και 93/244/ΕΟΚ⁽²⁾.

(2) Επί αρκετά χρόνια εφαρμόζονταν στη Γαλλία πρόγραμμα για την εξάλειψη της νόσου του Aujeszky και το διαμέρισμα της A1n υπάγεται στους καταλόγους των περιφερειών όπου εφαρμόζεται τέτοιο εγκεκριμένο πρόγραμμα.

(3) Η Γαλλία υπέβαλε δικαιολογητικά στην Επιτροπή όσον αφορά το καθεστώς απαλλαγής από τη νόσο του Aujeszky για το διαμέρισμα της A1n, τα οποία πιστοποιούν την εξάλειψη της νόσου στο εν λόγω διαμέρισμα.

(4) Κατά συνέπεια, η απόφαση 2001/618/ΕΚ πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

(5) Τα μέτρα που ορίζονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Τα παραρτήματα I και II της απόφασης 2001/618/ΕΚ αντικαθίστανται από το παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 28 Οκτωβρίου 2005.

Για την Επιτροπή
Μάρκος ΚΥΠΡΙΑΝΟΥ
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ 121 της 29.7.1964, σ. 1977/64· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1/2005 (ΕΕ L 3 της 5.1.2005, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 215 της 9.8.2001, σ. 48· απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2004/320/ΕΚ (ΕΕ L 102 της 7.4.2004, σ. 75).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Κράτη μέλη ή περιφέρειες τους απαλλαγμένα από τη νόσο του Αιμήςσκυ και όπου απαγορεύεται ο εμβολιασμός

Κωδικός ISO	Κράτος μέλος	Περιφέρειες
AT	Αυστρία	Όλη η επικράτεια
CY	Κύπρος	Όλη η επικράτεια
CZ	Τσεχική Δημοκρατία	Όλες οι περιφέρειες
DE	Γερμανία	Όλες οι περιφέρειες
DK	Δανία	Όλες οι περιφέρειες
FI	Φινλανδία	Όλες οι περιφέρειες
FR	Γαλλία	Τα διαμερίσματα Ain, Aisne, Allier, Alpes-de-Haute-Provence, Alpes-Maritimes, Ardèche, Ardennes, Ariège, Aube, Aude, Aveyron, Bas-Rhin, Bouches-du-Rhône, Calvados, Cantal, Charente, Charente-Maritime, Cher, Corrèze, Côte-d'Or, Creuse, Deux-Sèvres, Dordogne, Doubs, Drôme, Essonne, Eure, Eure-et-Loir, Gard, Gers, Gironde, Hautes-Alpes Hauts-de-Seine, Haute Garonne, Haute-Loire, Haute-Marne, Hautes-Pyrénées, Haut-Rhin, Haute-Saône, Haute-Savoie, Haute-Vienne, Hérault, Indre, Indre-et-Loire, Isère, Jura, Landes, Loire, Loire-Atlantique, Loir-et-Cher, Loiret, Lot, Lot-et-Garonne, Lozère, Maine-et-Loire, Manche, Marne, Mayenne, Meurthe-et-Moselle, Meuse, Moselle, Nièvre, Oise, Orne, Paris, Pas de Calais, Pyrénées-Atlantiques, Pyrénées-Orientales, Puy-de-Dôme, Réunion, Rhône, Sarthe, Saône-et-Loire, Savoie, Seine-et-Marne, Seine-Maritime, Seine-Saint-Denis, Somme, Tarn, Tarn-et-Garonne, Territoire de Belfort, Val-de-Marne, Val-d'Oise, Var, Vaucluse, Vendée, Vienne, Vosges, Yonne και Yvelines
LU	Λουξεμβούργο	Όλες οι περιφέρειες
SE	Σουηδία	Όλες οι περιφέρειες
UK	Ηνωμένο Βασίλειο	Όλες οι περιφέρειες της Αγγλίας, της Σκωτίας, και της Ουαλίας

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Κράτη μέλη ή περιφέρειες τους όπου εφαρμόζονται εγκεκριμένα προγράμματα ελέγχου για τη νόσο του Αιμήςσκυ

Κωδικός ISO	Κράτος μέλος	Περιφέρειες
BE	Βέλγιο	Όλη η επικράτεια
FR	Γαλλία	Τα διαμερίσματα Côtes-d'Armor, Finistère, Ille-et-Vilaine, Morbihan και Nord
IT	Ιταλία	Η επαρχία Bolzano
NL	Κάτω Χώρες	Όλη η επικράτεια»

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1724/2005 της Επιτροπής, της 20ής Οκτωβρίου 2005 για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής ρυζιού καταγωγής κρατών ΑΚΕ και ΧΕ που έχουν ζητηθεί κατά τη διάρκεια των πέντε πρώτων εργάσιμων ημερών του Οκτωβρίου του 2005 σε εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 638/2003

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 276 της 21ης Οκτωβρίου 2005)

Στη σελίδα 21, το κείμενο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1724/2005 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1724/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Οκτωβρίου 2005

για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής ρυζιού καταγωγής κρατών ΑΚΕ και ΧΕ που έχουν ζητηθεί κατά τη διάρκεια των πέντε πρώτων εργάσιμων ημερών του Οκτωβρίου του 2005 σε εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 638/2003

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2286/2002 του Συμβουλίου, της 10ης Δεκεμβρίου 2002, για το καθεστώς των γεωργικών προϊόντων και των προϊόντων μεταποίησης γεωργικών προϊόντων, καταγωγής κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ) και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1706/98 ⁽¹⁾,

την απόφαση 2001/822/ΕΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 2001, για τη σύνδεση των υπερπόντιων χωρών και εδαφών (ΥΧΕ) με την Ευρωπαϊκή Κοινότητα («Overseas association») ⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 638/2003 της Επιτροπής, της 9ης Απριλίου 2003, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2286/2002 του Συμβουλίου και της απόφασης 2001/822/ΕΚ του Συμβουλίου όσον αφορά το καθεστώς που ισχύει για την εισαγωγή ρυζιού καταγωγής κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ) και υπερπόντιων χωρών και εδαφών (ΥΧΕ) ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 2,

Από την εξέταση των ποσοτήτων για τις οποίες υποβλήθηκαν αιτήσεις στο πλαίσιο του σταδίου του Οκτωβρίου του 2005 οδηγούμενα στο να προβλέψουμε την έκδοση των πιστοποιητικών για τις ζητούμενες ποσότητες ενδεχομένως με ένα ποσοστό μείωσης,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις αιτήσεις χορηγήσεως πιστοποιητικών εισαγωγής ρυζιού που υποβλήθηκαν κατά τις πέντε πρώτες εργάσιμες ημέρες του Οκτωβρίου του 2005 σε εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 638/2003 και ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, τα πιστοποιητικά εκδίδονται για τις ποσότητες που αναγράφονται στις αιτήσεις, μειωμένες ενδεχομένως, κατά τα ποσοστά μείωσης που καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 21 Οκτωβρίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Οκτωβρίου 2005.

Για την Επιτροπή

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 348 της 21.12.2002, σ. 5.

⁽²⁾ ΕΕ L 314 της 30.11.2001, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 93 της 10.4.2003, σ. 3.